

# Mass Schedule

**MONDAY - PONIEDZIAŁEK, May 29<sup>th</sup>, 2017**

7:00 a.m. Health & Blessings for Fr. Jacek  
on his 34<sup>th</sup> anniversary of Ordination

**TUESDAY - WTOREK, May 30<sup>th</sup>**

7:00 p.m. † Za zmarłych z rodziny Skokowskich  
from Roman Sikora

**WEDNESDAY - ŚRODA, May 31<sup>st</sup>, Visitation of the BVM**

7:00 a.m. † Rev. Msgr. Francis L. Zgliczynski  
(8<sup>th</sup> Pastor, 1969-1986)

**THURSDAY - CZWARTEK, June 1<sup>st</sup>, St. Justin**

7:00 a.m. † Mary & Ted Romejko  
from family

**FRIDAY - PIĄTEK, June 2<sup>nd</sup>**

7:00 a.m. † Julian Modzelewski  
od żony

**SATURDAY - SOBOTA, June 3<sup>rd</sup>**

*St. Charles Lwanga & companions*

7:00 a.m. † Maria Cierniak  
from Lucyna & Daniel Glitz & family

5:00 p.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

† Rose Trapani  
from grandchildren Rosie, Carrie  
and Anthony  
† Helena Perkowska  
from sister & family  
† Ted Tykarsky, Jr.  
from Sally Zajac  
† Helen E. Burt  
from Pat & John Conroy  
† Katherine Wolak  
from Mary & Tom Graham & daughter

## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



# Mass Schedule

**SUNDAY - NIEDZIELA, June 4<sup>th</sup>, 2017**

*Pentecost Sunday  
Zesłanie Ducha Świętego*

8:00 a.m. † Michael Warda  
od rodziny  
† Maria i Władysław Warda  
od rodziny

† Krystyna Zaremba  
od Grażyny z rodziną  
† Stanisław Radgowski  
od syna Arka z rodziną  
† Apolonia Wróbel  
od syna z rodziną  
† Marysia Nowakowska  
od koleżanek  
† Stanisław Jankowski  
od córki z rodziną

9:30 a.m. Living & Deceased Members  
of the Rosary Society

Health & Blessings for Julia  
from grandparents

Health & Blessings for Kevin Hostutler  
on his ordination as a Deacon  
from the Durling family

† Edward L. Taborek  
od rodziny  
† Janet Hand  
from Chris, Carole & Ryan  
† Blanche Wheeler  
from Al & Irene Lakomcik

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże  
dla Bogdana Karwowskiego  
od rodziny

† George Sojka  
od Haliny i córki Anety  
† Józef Skiba  
od córki  
† Krystyna Maluga  
† Jan Maluga  
† Stanisław Kwiatkowski  
od żony z rodziną  
† Aniela i Bronisław Słomiany  
od rodziny  
† Magdalena i Wawrzyniec Surowaniec  
od rodziny  
† Aniela Zdyrska  
od rodziny  
† Alicja Wierzbowicz  
od Huberta z rodziną



**VII NIEDZIELA WIELKANOCNA - J 17:1-11a:** *W czasie ostatniej wieczerzy Jezus podniósłszy oczy ku niebu, rzekł: Ojcze, nadeszła godzina! Otocz swego Syna chwałą, aby Syn Ciebie nią otoczył i aby mocą władzy udzielonej Mu przez Ciebie nad każdym człowiekiem dał życie wieczne wszystkim tym, których Mu dałeś. A to jest życie wieczne: aby znali Ciebie, jedynego prawdziwego Boga, oraz Tego, którego posłałeś, Jezusa Chrystusa. Ja Ciebie otoczyłem chwałą na ziemi przez to, że wypełniłem dzieło, które Mi dałeś do wykonania. A teraz Ty, Ojcze, otocz Mnie w siebie tą chwałą, którą miałem u Ciebie pierwaj, zanim świat powstał. Objawiłem imię Twoje ludziom, których Mi dałeś ze świata. Twoimi byli i Ty Mi ich dałeś, a oni zachowali słowo Twoje. Teraz poznali, że wszystko, cokolwiek Mi dałeś, pochodzi od Ciebie. Słowa bowiem, które Mi powierzyłeś, im przekazałem, a oni je przyjęli i prawdziwie poznali, że od Ciebie wyszedłem, oraz uwierzyli, żeś Ty Mnie posłał. Ja za nimi proszę, nie proszę za światem, ale za tymi, których Mi dałeś, ponieważ są Twoimi. Wszystko bowiem moje jest Twoje, a Twoje jest moje, i w nich zostałem otoczony chwałą. Już nie jestem na świecie, ale oni są jeszcze na świecie, a Ja idę do Ciebie.*

Wspominaliśmy w czwartek moment z życia Chrystusa po zmartwychwstaniu, w którym po raz ostatni spotkał się w sposób widzialny z Apostołami i swymi uczniami na górze Oliwnej. Odszedł do nieba. A gdzie jest niebo? Gdzie jest niebo? Gdzie można Chrystusa dziś spotkać? Gdzie można z Nim porozmawiać? Przecież od tego spotkania zależy szczęście chrześcijanina. Jedni uważają, że niebo, do którego odszedł Chrystus, jest bardzo daleko. Między ziemią, na której żyjemy, a niebem, w którym On się znajduje, jest wielka przepaść. Niebo i ziemia to dwie zupełnie różne, odległe od siebie rzeczywistości. W takiej sytuacji chcąc się z Chrystusem spotkać, istnieją tylko dwie możliwości: albo trzeba umrzeć, albo czekać, aż On po raz drugi przyjdzie na ziemię. Ludzie ci przeżywają bolesne rozdarcie. Z jednej strony tęsknią za nawiązaniem kontaktu z Chrystusem, za ziemią obiecaną, za rzeczywistością, w której nie ma cierpienia, w której jest tylko i wyłącznie radość i szczęście, a z drugiej strony muszą być na ziemi, muszą zajmować się tym wszystkim, co składa się na ludzkie życie. Traktują pobyt na ziemi jako wygnanie, jako uciążliwe przejście i lekceważąco patrzą na to wszystko, co się składa na doczesne życie. Trzeba jednak jasno powiedzieć, że jest to poważny błąd, bo Chrystus odchodząc do nieba wyraźnie powiedział: „A oto Ja jestem z wami po wszystkie dni, aż do skończenia świata”. On pozostał z nami i nie należy sądzić, że tu na ziemi nie można Go spotkać. On przestał się ukazywać, nie można Go dotknąć i nie można włożyć swojego palca w miejsce gwoździ, tak jak to zrobił św. Tomasz. Zrezygnował z tej formy obecności dlatego, że chciał być dla tysięcy i milionów, a ta doczesna obecność była zarezerwowana dla niewielu. Przestał się objawiać w formie widzialnej, ale pozostał z nami. Istnieje druga grupa chrześcijan, którzy właśnie potraktowali na serio to ostatnie zdanie Chrystusa: „Oto Ja jestem z wami po wszystkie dni, aż do skończenia świata”. Oni odkrywają Chrystusa we wszystkim, co ich otacza, i we wszystkim, co przeżywają. Nie tylko w Eucharystii i w Kościele, lecz odkrywają Go w pięknej przyrodzie, w kwiatach, które się teraz rozchylają, w śpiewie ptaków, w tych nowych liściach, które w cudowny sposób rok w rok wydają drzewa. Odkrywają Chrystusa w uśmiechu małego dziecka i w miłości matki do dziecka. Odkrywają Chrystusa w każdej ludzkiej przyjaźni, w każdym dobrym czynie, w każdym cierpieniu, w każdej sytuacji, w jakiej są. Tajemnica takiego życia religijnego polega na tym, że ci ludzie nie szukają nieba daleko od ziemi, nie szukają szczęścia dopiero po śmierci. Oni odkrywają niebo, bliżej aniżeli ziemię. Ziemia jest pod naszymi nogami, ale niebo jest bliżej, bo jest w naszym sercu. Chodzi tylko o to, aby Chrystusa w nim dostrzec. On jest w każdym ludzkim sercu. Tylko jest za obłokiem doczesności, za obłokiem różnych ludzkich wad, nałogów, czasami grzechu. Jeżeli człowiek potrafi odsunąć ten obłok i odkryje Chrystusa w swoim sercu, już Go nigdy nie będzie szukał daleko, lecz pójdzie z Nim przez życie i będzie szczęśliwy bez względu na to, w jakiej sytuacji się znajdzie. Powiedzmy coś więcej. Gdyby grzesznik został wprowadzony w grono świętych, to nie będzie wiedział, że jest w niebie, bo on w to grono razem z sobą zanieś piekło. Gdyby człowiek czystego serca, wypełniony Bogiem, znalazł się wśród potępionych, nie będzie wiedział, że jest w piekle, bo on w sercu ciągle przeżywa radość nieba. Nie szukajmy nieba na górze, a piekła na dole. Niebo jest w ludzkim sercu i piekło jest w ludzkim sercu. Człowiek, który odkryje Chrystusa w sobie, pójdzie przez świat zawsze ze szczęściem na twarzy. Tym szczęściem będzie zdumiewał innych i tego szczęścia będą mu zazdrościli. Niech Chrystus, który w sposób eucharystyczny, sakramentalny się spotka z nami przy ołtarzu, pomoże nam uczynić z naszego serca niebo, pomoże nam odsunąć to wszystko, co je jeszcze zakrywa, pomoże nam odkryć prawdziwe szczęście.

**NOWI MINISTRANCI** - Do służby ołtarza dołączyła nowa grupa dzieci: Julia Cwalina, Kayla Durling, Kasia Kula, Olek Ptak, Ola i Zuzia Trzasko oraz Daria Wróblewska. Serdecznie witamy życząc błogosławieństwa i wszelkich łask Boga, któremu będą służyć w szczególny sposób bliżej ołtarza. Ze swej strony - jako Proboszcz - jednocześnie bardzo dziękuję Rodzicom za ich pomoc i współpracę.

#### **OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. W czwartek przeżywaliśmy uroczystość Wniebowstąpienia Pańskiego. W Kościele jest obchodzona już od V wieku. Chrystus Pan, zanim opuścił ziemię, powiedział do Apostołów: „A Ja, gdy zostanę nad ziemię wywyższony, przyciągnę wszystkich do siebie” (J 12,32). Tłumaczył im, że Jego odejście jest potrzebne, aby mógł zesłać Ducha Pocieszyciela. Po złożonej z samego siebie Ofierze Nowego i Wiecznego Przymierza wszedł do chwały Ojca, aby wstawiać się za nami, aby przygotować nam miejsce. Wpatrujemy się w górę, każdego dnia podążamy za Nim, obieramy ten właśnie kierunek, krocząc po ziemskich drogach wiary. Moc do tej wędrówki czerpiemy z samego Chrystusa obecnego w Eucharystii, odwagę i siły – z Ducha Świętego, który nieustannie nas wspiera i pociesza.
2. Dzisiaj przypada też 36 rocznica śmierci sługi Bożego Stefana kardynała Wyszyńskiego. Pamiętajmy, że ten Prymas Polski oddał nasz naród w macierzyńską niewolę Maryi. Starajmy się wypełniać jego testament, a jednocześnie módlmy się o jego rychłą beatyfikację.
3. Od jutrzejszego poniedziałku modlitewnie oczekujemy na zesłanie Ducha Świętego w dzień Zielonych Świątek, wiedząc, jak bardzo jest nam potrzebne Jego światło i pociecha.
4. W środę, 31 maja, będziemy przeżywać święto Nawiedzenia Najświętszej Maryi Panny. Ona jest świątynią Ducha Świętego od chwili zwiastowania i niesie Go innym, jak swojej krewnej Elżbiecie, podczas nawiedzenia, aby mógł się dalej rozlewać na całe stworzenie. My przez chrzest również jesteśmy zobowiązani do niesienia światu dobrej nowiny o zbawieniu. Niech to święto pobudzi nas do większej gorliwości apostołskiej.
5. W tym tygodniu – w najbliższy czwartek – rozpoczynamy czerwiec, miesiąc poświęcony Sercu Pana Jezusa. Odmawiajmy Litanię do Serca Pana Jezusa.
6. W czwartek, 1 czerwca, w Międzynarodowy Dzień Dziecka. Módlmy się o czyste i dobre serca dla nich, o ich duchowy wzrost i bezpieczeństwo w trudnych czasach. Pan Jezus bardzo kochał dzieci, zatem pozwólmy wszystkim dzieciom przychodzić do Niego po błogosławieństwo.
7. W przyszłą niedzielę, 4 czerwca, przypada uroczystość Zesłania Ducha Świętego, tak zwane Zielone Świątki. Warto też pamiętać, że niedziela ta kończy okres Wielkanocy i że to ostatni moment, aby zadośćuczynić przykazaniu kościelnemu nakazującemu spowiedź i Komunię św. wielkanocną.

# Weekly Collections

May 20<sup>th</sup> & 21<sup>st</sup>, 2017

Weekly Collection \$4,877.00  
Maintenance \$1,660.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

**Serdeczne Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.**

**Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!**

## **ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL**

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298

Lest We Forget  
Because of them, our lives are full—  
Because of them, our nation lives  
Because of them, our world is Blessed.



### **W tym tygodniu patronują nam:**

29 V – św. Urszula Ledóchowska (1865-1939), założycielka Zgromadzenia Sióstr Urszulanek Serca Jezusa Konającego, zwanych urszulankami szarymi, z domem macierzystym w Pniewach, wielka wychowawczyni i opiekunka młodzieży.

1 VI – św. Justyn (†165), męczennik, największy apologeta chrześcijański II wieku, który zginął za wiarę podczas prześladowań za cesarza Marka Aureliusza.

3 VI – św. Karol Lwanga i jego towarzysze (†1886), męczennicy z Ugandy w Afryce, którzy również oddali życie dla Chrystusa.



## **SEVENTH SUNDAY OF EASTER**

The Gospel for today excerpts the first part of the prayer of Jesus on the night before he dies. He has just talked at length of his departure, and the air is heavy with dread of the hour that will change everything. So he prays, anticipating the hour that will finally, fully reveal the Father's glory and give eternal life to his disciples. That life, he says (in what most commentators think is a gloss), consists in "knowing" the one true God and the one whom he sent—knowing, not intellectually but intimately, as the Son knows the Father. He does not pray for the world, however, but for the disciples who must remain in the world without him. This is not a rejection of the world, but a realistic assessment of the vulnerability of his disciples. Their hope in a hostile world lies in the fact that they belong to the Father. This same hope moves Peter in the second reading to declare blessed those who suffer in Christ's name. The selection from Acts finds Jesus' followers also prayerfully anticipating an hour that will change everything. In this time between Ascension and Pentecost, so must we wait and pray.



*Remember  
Our Sick*

Anna Burzawa, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Zenon Dzięgielewski, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, Anthony Marion, John Matas, Adam Matusz, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Stella Sredinski, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Kathy Sweeney, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Anna Wozniak, Esther Zamorski,.

***Please call the Rectory Office  
to add or delete names from the list.***



## **SANCTUARY CANDLE**

### **Church**

† Eugene Murdza from sister-in-law Carol

### **Chapel**

† Za zmarłych z rodziny Skokowskich  
from Camille & Roman Sikora





**The Rectory office will be closed on Monday, May 29<sup>th</sup>, 2017 in observance of Memorial Day.**



**PARISH PICNIC**

The St. Hedwig Parish Picnic will be held on Sunday June 25, 2017 at The Elks Lodge Picnic Pavilion, 110 Hickory Corner Road, East Windsor, NJ. Cost of tickets is \$10.00 per person, children under 10 are free. Tickets will be available for sale at all the Masses in the vestibule, the Sacristy or in the Parish Office during regular office hours beginning June 3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup>, 2017. Picnic will run from 1:00 pm to 7:00 pm. Price includes food and entertainment. All are welcome.



**DIRECTIONS TO: THE ELKS PICNIC PAVILION**  
**110 HICKORY CORNER RD.**  
**EAST WINDSOR, NJ 08520**

From Trenton Area: Take Rt. 1 to Quakerbridge Road, make a left onto Village Road, follow to 130 and make a left, go straight to light at Hickory Corner Rd. and make a left. Picnic area is a short drive on right.



**ST. HEDWIG KNIGHTS OF COLUMBUS**

St. Hedwig Knights of Columbus have a collection box in the vestibule of the Church for new, used or broken eyeglasses in any condition. Also we are collecting new and used hearing aids which will be repaired and distributed to people who need help hearing. The Knights are partnered with New Eyes for the Needy who will repair and distribute the reconditioned eyeglasses and hearing aids to countries in need throughout the world. Please help us provide glasses and hearing aids to those in need. Thank you.



**EXTRAORDINARY**  
**MINISTER SCHEDULE JUNE 2017**

June 3	5:00 pm	Lorraine Brozena Joyce Walters
June 4	9:30 am	Christine Muszynski William Muszynski
June 10	5:00 pm	Frank Novatkowski Frank Sobon
June 11	9:30 am	Claire Kovacs King Kovacs
June 17	5:00 pm	Liz Radzki Anita Toth
June 18	9:30 am	Lorraine Brozena Brian McCord
June 24	5:00 pm	Christine Muszynski William Muszynski
June 25	9:30 am	Tara Churilla Thomas Churilla

**LECTOR SCHEDULE JUNE 2017**

June 3	5:00 pm	Lorraine Brozena
June 4	9:30 am	John Bogdan
June 10	5:00 pm	Pamela Richards
June 11	9:30 am	Kathy Weasner
June 17	5:00 pm	Anita Toth
June 18	9:30 am	Brian McCord
June 24	5:00 pm	Teddi Hines
June 25	9:30 am	Jeff Pinyan



**FATHER'S DAY**

The day to honor, respect and show our love to our fathers will soon be upon us. One way to honor them is by including them in the Masses for Father's Day. Envelopes are available at the entrances of the church. Please fill in the name of the father you wish to be remembered and return them before Father's Day, Sunday, June 18<sup>th</sup>, 2017.

